



**RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:  
RETURN BIDS TO:**

**Agence Parcs Canada  
Parks Canada Agency  
3 passage du Chien-d'Or  
Québec (QC) G1R 3Z8**

**MODIFICATION # 1 –  
AMENDMENT # 1**

**DEMANDE DE PROPOSITION  
REQUEST FOR PROPOSAL**

**Proposition à : l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Proposal To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur  
Vendor/Firm Name and Address**

<b>Sujet - Title :Entretien des pelouses et terrains paysagers et ramassage des déchets et recyclage – Canal-de-Saint-Ours Lawn and landscaped ground and collection of waste and recycling – NHS Canal Saint-Ours</b>	
<b>No. de l'invitation - Solicitation No. 5P300-16-5490B</b>	<b>Date 3 janvier 2017 January 3, 2017</b>
<b>No de reference de SEAG -GETS Reference No.</b>	
<b>No. de référence du client - Client Reference No. –</b>	
<b>L'invitation prend fin – Solicitation Closes  à – at <b>02:00 PM</b> le – on <b>Mercredi</b> <b>25 janvier 2017</b> <b>Wednesday</b> <b>January 25, 2017</b></b>	<b>Fuseau horaire - Time Zone  Heure normale de l'Est (HNE) Eastern Daylight Time (EST)</b>
<b>Adresser toute demande de renseignements à : - Address Inquiries to:  Marilyn Bernier, <a href="mailto:CSQ.contrats@pc.gc.ca">CSQ.contrats@pc.gc.ca</a></b>	
<b>No de téléphone - Telephone No.  (418) 648-4569</b>	<b>No de FAX: - Fax No.  (418) 648-5392</b>
<b>Destinations des biens, services et construction: Destination of Goods, Services, and Construction:</b>	
<b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : Vendor/Firm Name and Address</b>	
<b>No de téléphone: - Telephone No. N° de télécopieur: - Facsimile No.</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)</b>	
_____	_____
<b>Nom / Name</b>	<b>Titre /Title</b>
_____	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



**MODIFICATION DE SOUMISSION No.1  
AMENDMENT TO TENDER**

Dossier No – File No  
5P300-16-5490/B

Projet - Project

Entretien des pelouses et terrains paysagers et ramassage des déchets et recyclage – Canal-de-Saint-Ours

Lawn and landscaped ground and collection of waste and recycling – NHS Canal Saint-Ours

Date limite au plus tard - Closing Date on or before  
Mercredi 25 janvier 2017  
Wednesday, January 25, 2017  
à 14 heures (HNE) - at 2 o'clock (EDT)

Date d'émission – Date of issue  
3 janvier 2017  
January 3, 2017

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

**LA DATE D'OUVERTURE DES SOUMISSIONS A ÉTÉ REMIS AU  
MERCREDI, 25 JANVIER 2017 À 14 HEURES**

**DATE OF BID OPENING HAS BEEN EXTENDED UNTIL  
WEDNESDAY, JANUARY 25, 2017 AT 2:00 PM**

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.**

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 418-648-5392

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered. If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		